

SEPTIEMBRE 2024

## Actividades de limpieza

La Agencia de Protección Ambiental de Estados Unidos (EPA, por sus siglas en inglés) se encuentra en Paterson, Nueva Jersey, en el sitio de Allied Textile Printing para comenzar a eliminar la contaminación por asbesto y plomo de los edificios en el sitio.

Los edificios están a menos de 100 pies de Quarry Lawn Park. Esto arriesga a las personas que visitan el Quarry Lawn Park y a algunos residentes cercanos a exponerse al asbesto si la EPA no lo retira de los edificios.

Durante los próximos 12 meses, la EPA tomará medidas para reducir el riesgo de que la comunidad sufra daños por la contaminación con asbesto.

- Este otoño, la EPA comenzará por derribar la mitad superior de la chimenea y estabilizarla. Actualmente, la chimenea corre el riesgo de colapsar, amenazando la seguridad de los trabajadores que utilizan equipos pesados en el lugar.
- Una vez estabilizada la chimenea, la EPA se asegurará de que el histórico edificio Colt Gun esté estable mientras la EPA trabaja en el lugar.
- Luego, la EPA comenzará a eliminar asbesto de varios edificios contaminados. Las cenizas de las calderas contaminadas con plomo también se eliminarán de las estructuras del Complejo de Calderas. Para abordar la contaminación por plomo y asbesto, la EPA desmontará con cuidado partes de los edificios para eliminar los peligros y las estructuras que estén contaminadas.
- Después de que la EPA elimine la contaminación de los edificios, el material contaminado se

transportará a una instalación de tratamiento/eliminación aprobada por la EPA.



### Contaminación por asbesto en el sitio de ATP

El sitio de Allied Textile Printing incluye varias estructuras deterioradas, incluidas algunas que contienen materiales con asbesto, que tiene el potencial de propagarse a medida que las estructuras se desmoronan y el material se transporta por el aire. Una de estas estructuras es una chimenea de 118 pies de altura que es inestable, está inclinada y corre el riesgo de colapsar. La chimenea y varias estructuras circundantes, llamadas el Complejo de Calderas, están contaminadas con asbesto y plomo.

**Preservación histórica:** La EPA reconoce que algunas de estas estructuras contaminadas son históricamente significativas para la ciudad de Paterson y otros interesados. La EPA continuará trabajando con la ciudad, el Servicio de Parques Nacionales y los interesados en la preservación histórica para garantizar que, a lo largo del proceso, la EPA equilibre la necesidad de proteger a los trabajadores, la comunidad y el medioambiente preservando edificios históricos.

SEPTIEMBRE 2024



**Asbesto** es el nombre que se le da a un grupo de seis minerales fibrosos diferentes (amosita, crisotilo, crocidolito y las variedades fibrosas de tremolita, actinolita y antofilita) que se encuentran naturalmente en el medioambiente. Debido a sus características, el asbesto se ha utilizado para una amplia gama de productos manufacturados, incluidos materiales de construcción y materiales resistentes al calor.

La exposición al asbesto generalmente ocurre al respirar aire contaminado en lugares de trabajo que producen o usan asbesto. El asbesto también se encuentra en el aire de los edificios que contienen asbesto y que están siendo demolidos o renovados.

La exposición al asbesto puede causar problemas pulmonares graves y cáncer. Las personas con asbestosis tienen dificultad para respirar, a menudo tos, y en casos graves, agrandamiento del corazón.

Para obtener más información sobre asbesto, visite:  
<https://www.atsdr.cdc.gov/toxfaqs/tfacts61.pdf>

## Plan de seguridad

La EPA ha desarrollado un plan y procedimientos para proteger a los residentes y trabajadores durante la eliminación del asbesto.

- La EPA utilizará medidas de control de polvo, como rociar agua, para mantener el polvo bajo y fuera del aire mientras se lleva a cabo el trabajo.
- La EPA monitoreará y tomará muestras del aire dentro del área de trabajo y alrededor del perímetro del sitio para proteger a los trabajadores, la comunidad y el medioambiente mientras se lleva a cabo el trabajo. La comunidad podrá ver los datos de monitoreo del aire en:  
[response.epa.gov/alliedtextileprintingrv3](https://response.epa.gov/alliedtextileprintingrv3)
- A medida que se retiran el asbesto y las cenizas contaminadas, la EPA colocará los materiales de desecho en camiones que estén debidamente cubiertos, y estos serán contenidos e inspeccionados de manera segura antes de enviarlos a una instalación de eliminación aprobada por la EPA.
- La EPA tendrá una estación de descontaminación para que los trabajadores limpien y eliminen el asbesto a medida que salgan del sitio. La estación se ubicará dentro de Quarry Lawn Park.

## Antecedentes del sitio

El sitio de Allied Textile Printing está al lado del sitio histórico nacional de Paterson Great Falls. Durante más de un siglo, el sitio fue fundamental para la industria manufacturera y textil en Paterson, Nueva Jersey. El Colt Gun Mill fue construido en 1836 para fabricar armas de fuego y los restos del edificio todavía están allí hoy en día. El sitio se convirtió en un centro para la fabricación de textiles, incluida la seda y el teñido, hasta su cierre en la década de 1980.

En 2021, la EPA terminó de construir una cerca alrededor del sitio para proteger a los miembros de la comunidad del contacto directo con el asbesto. Durante el año pasado, la EPA ha estado trabajando para desarrollar un plan que protegerá a la comunidad y el medioambiente, al tiempo que preserva la mayor cantidad posible de la historia de este sitio.

## Información de contacto de la EPA

**Joel Waddell**  
Coordinador de Participación Comunitaria  
929-656-3416  
[Waddell.Joel@epa.gov](mailto:Waddell.Joel@epa.gov)

**Michelle Tabayoyong**  
Coordinadora en Escena  
732-906-6934  
[Tabayoyong.Michelle@epa.gov](mailto:Tabayoyong.Michelle@epa.gov)